

**Zeitschrift:** Arbido-B : Bulletin  
**Herausgeber:** Vereinigung Schweizerischer Archivare; Verband der Bibliotheken und der Bibliothekarinnen/Bibliothekare der Schweiz; Schweizerische Vereinigung für Dokumentation  
**Band:** 3 (1988)  
**Heft:** 3  
**Rubrik:** Umschau = Tour d'horizon

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

ques, des centres de culture scientifique et technique et aux étudiants préparant un travail de recherche dans ce domaine. Les droits d'inscription sont fixés à 3000 FF. Ce montant couvre les frais d'hébergement, les repas ainsi que le coût des documents pédagogiques et des travaux pratiques. La date limite de dépôt des demandes est fixée au 15 juin 1988. La capacité d'accueil de l'Ecole étant limitée, une vingtaine

de candidatures, parmi lesquelles des étudiants étrangers pourra être retenue.

Renseignements:

Monsieur le Directeur de l'Ecole d'Eté de  
Science de l'Information  
Ministre de l'Education nationale  
D.B.M.I.S.T.  
3, boulevard Pasteur

F-75015 Paris

---

## Umschau Tour d'horizon

---

### L'informatique à bras le corps

**Première réussite, chapeau!** Les 50 personnes présentes le 10 mars à la journée d'échanges d'expériences "l'informatique outil de la documentation", organisée par le GRD dans le cadre de la Bibliothèque Cantonale et Universitaire à Lausanne-Dorigny, ont pu se rendre compte de l'importante évolution du monde de la documentation en Suisse romande.

Lors de cette journée-rencontre, un nombreux public, venu de tous les cantons romands, mais également de Suisse alémanique et de France voisine a suivi attentivement les 5 exposés - de 20 minutes suivis d'une partie réservée aux questions - consacrés à la présentation de la manière dont chaque responsable a pris en compte l'informatique pour la gestion d'objets documentaires. Pour M. J.F. Cosandier, initiateur de cette journée, "l'informatique dans le domaine de la documentation fait prendre conscience de la notion de projet, de la nécessité d'un management. Conséquence: l'information a perdu son caractère gratuit."

D'emblée mettons les choses à jour. A la corbeille les clichés! Les gens de la documentation savent communiquer. Et ils le font bien: avec compétence, clarté, enthousiasme. Autre constatation, chez eux, l'informatique a été prise à bras le corps. Pour gérer, stocker, diffuser, tout y passe: articles, objets archéologiques, dossiers de malades, disques musicaux. Surtout, chacun l'a compris, l'important avec l'informatique, c'est le contenu.

Au travers d'une petite application (logiciel CARBOX), avec des moyens modestes, c'est les modifications du service et de son environnement qui sont mis en évidence. "C'était cela ou rien" dira Mme **A. Dufaux-Tiberghien de Vifor SA** à Genève. Mais déjà, après un an, de constater une série d'effets positifs: meilleurs services, acquisition d'un savoir-faire, changement d'attitude. Dans l'entreprise "c'est une nouvelle politique de la documentation qui se développe".

**M. P. Corboud**, du département d'Anthropologie de l'**Université de Genève** était chargé de présenter le système SIGMA (Système d'Inventaire et de Gestion Muséographique et Archéologique). Celui-ci a été développé au **Musée cantonal d'archéologie et d'histoire de Lausanne** dans le cadre d'une collaboration entre musées vaudois et genevois.

Objectifs fixés d'emblée: gestion muséographique de collections d'objets archéologiques et historiques, développement d'un outil d'étude et de recherche, mais aussi favoriser les contacts scientifiques et administratifs entre ceux qui récoltent, étudient et ceux qui ont la charge de la conservation et de la présentation au public (souvent des organismes distincts). Ainsi le système d'inventaire fournit à chaque chercheur, à divers stades, un outil de travail adapté à ses problèmes et ses besoins spécifiques. Actuellement près de 6000 objets (100'000 à terme) sont traités avec le logiciel TEXTO sur micro-PC-AT.

Mme **J. Antille**, responsable du service UNIDOC (service de recherche sur banques de données) de la **Bibliothèque**

**Cantonale et Universitaire (BCU)**, résolument tournée vers les utilisateurs prend une option pour le futur: aux listes bibliographiques elle veut ajouter les outils de recherche en ligne et de gestion de bibliographie personnelle. "Il s'agit de baliser le terrain": informer, conseiller et tenir compte de l'importance de la diffusion des micro-ordinateurs en milieu universitaire. Et de passer en revue quelques outils logiciels de télécommunication, de télédéchargement, d'aide à la recherche et de gestion de fichiers documentaires.

Au **Centre Hospitalier Universitaire Vaudois (CHUV)** le patient a un dossier médical unique. Près de 30 services sont impliqués dans le regroupement de toutes les informations formant l'historique global du patient. C'est ainsi que près de 60'000 dossiers sont traités en un an par le Service des archives médicales. Géré par des moyens informatiques importants, l'ensemble du stock est à disposition du personnel médical (reprises de traitement, études statistiques, formation).

A la recherche de solutions nouvelles, confronté à des problèmes de volumes et de diversité des supports, il s'est agi pour **M. Ph. Glatz**, de lancer un appel d'offres et de faire une recherche d'idées auprès des entreprises. D'où l'élaboration d'un cahier des charges complet, objet central de la présentation: descriptions des besoins, traitement actuel, problèmes, objectifs, idées de solutions, etc.

Il appartenait à **M. J.C. Brühlmann**, du département d'informatique de la **Société Suisse de Radiodiffusion et de Télévision (SSR)** à Berne et **M.J.F. Cosandier** de la **Radio Suisse romande** de Lausanne de présenter la banque de données musicales de la SSR, destinée à des utilisateurs non-documentalistes. Dans ce projet d'envergure, face à trois régions linguistiques, deux médias, dix studios (radio-TV) une option est prise dès le départ: le choix d'un logiciel standard (BASIS) et une méthode basée sur des maquettes successives. A ce jour quelques 220'000 titres sont disponibles sur 50'000 supports. Problèmes particuliers: gestion concurrente des supports et des oeuvres, saisie partagée dans un contexte multilingue.

Cette journée a incontestablement rempli ses objectifs. Participants et intervenants

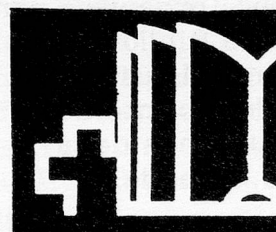
ont eu la possibilité de s'informer mutuellement, d'établir des contacts. C'est donc un rôle important que notre organisation professionnelle peut jouer que de permettre à des praticiens de la documentation de confronter leurs expériences, surtout si celles-ci sont très variées.

Expérience encourageante qui nous permet d'envisager un autre rendez-vous, prévu cette fois dans l'espace transfrontalier avec la France voisine. Alors, annoncez-vous auprès de **M. J.F. Cosandier**, Radio Suisse Romande, Scc documentation et archives, CH-1012 Lausanne.

Claude Jeanneret

P.S.

Un dossier avec les textes des communications peut être obtenu auprès du GRD, CP 802, CH-1001 Lausanne



## Aktion BIBLIO-SUISSE 1988

Im Jahre 1988 wird erneut eine Aktion BIBLIO-SUISSE durchgeführt für **Schul- und Gemeindebibliotheken**.

Der Schweizer Bibliotheksdienst und die Schweizerische Volksbibliothek stellen zum Auf- bzw. Ausbau von Schul- und Gemeindebibliotheken Serien von bibliotheksfertig aufgearbeiteten Büchern bereit.

Als Empfänger dieser Serien kommen die Bibliotheken von Gemeinden oder Schulen in Frage, die unter erschwerten Bedingungen arbeiten und bereit sind, bestimmte Voraussetzungen zu erfüllen. Den berücksichtigten Bewerbern werden 250 bzw. 500 bibliotheksfertig aufgearbeitete Bücher geschenkwiese übergeben. Interessenten melden sich bis **31. Mai 1988** beim:

Schweizer Bibliotheksdienst

Aktion BIBLIO-SUISSE

Zähringerstrasse 21

3012 Bern

Tel. 031 23 82 66

Alle Bewerber erhalten die Einladung zu einer **Informationstagung**, die am **4. Juni 1988 in Bern** stattfindet und an der die Teilnahmebedingungen erläutert werden.



## RP - 7: le projet en bonne voie !

Le projet d'informatisation du RP-7 a été présenté dans ses grandes lignes dans ARBIDO-B, vol. 2 (1987), no 2, p. 18-21. Le schéma RPM/RP-7 (figure 1, page 12) résume l'ensemble du projet.

Pour l'année 1987, le projet s'est déroulé selon les plans: 20'295 notices ont été mises en machine. Le fichier RP contient à l'heure actuelle plus de 55'000 notices et la saisie se poursuit au rythme de 20'000 notices par année. La saisie sera probablement terminée en été 1989, avec un total d'environ 90'000 notices.

La qualité du fichier reste une préoccupation centrale; dans ce sens, la rédaction du RP-7 tient à remercier toutes les bibliothèques qui font l'effort d'envoyer régulièrement des informations sur leurs fonds (arrêt d'abonnement, changement de titre, et surtout nouveaux titres).

D'autre part, une opération de contrôle des données sera lancée par l'envoi de listages de relecture. Printemps 1988, une circulaire sera envoyée aux bibliothèques concernées pour solliciter leur collaboration et planifier l'opération. Le RP-7 pourra ainsi être publié en 1990; il constituera certainement un outil de travail central pour le prêt interbibliothèques.

Deux répertoires ont été édités en 1987:  
- le Supplément-microfiches au RP-6  
- et le RPM 3e édition sur papier.

Tous deux ont été largement diffusés; le Supplément RP-6 est épuisé.

Rappelons d'autre part que le RP est accessible en ligne via Data-Star, ainsi qu'aux bibliothèques du Réseau romand et du Réseau bâlois.

Pierre Gavin  
REBUS



## 150 Jahre Kantonsbibliothek Baselland

Schon 5 Jahre nach seiner Gründung eröffnete der junge Kanton Basel-Landschaft eine Kantonsbibliothek. Um die Jahrhundertmitte konnte ein ordentliches Bibliothekslokal gefunden werden und 1921 wurde die Kantonsbibliothek im Parterre des Gerichtsgebäudes untergebracht. Für eine Magazinbibliothek und für damalige Verhältnisse war es eine gute

Lösung. 1984 wurden am bisherigen Standort eine Freihandbibliothek mit ca. 13'000 Bänden eingerichtet und rund 80'000 Bände als Magazinbestand ausgelagert.

Die Zunahme der Ausleihzahlen ist beachtlich. Waren es 1979 erst 13'590 Bücher, so weist die Statistik für 1987 55'979 ausgeliehene Bücher aus, was einer Zunahme um 412 % entspricht. Eine Erweiterung der Kantonsbibliothek drängt sich seit längerer Zeit auf.

Zum Jubiläum der Bibliothek findet eine Ausstellung mit einigen Begleitveranstaltungen statt.

Unter dem Titel "**Vom schöne Buech und Sammler**" vermittelt die Ausstellung einen knappen Ueberblick über die Entstehung und Entwicklung der Bibliothek. Sie informiert, zum Teil humorvoll, über den Stellenwert des Buches und die Dienstleistungen der Bibliotheken. Eine Käse(lese)ecke lockt beispielsweise jugendliche Leseratten zum Bücherschnuppern an. Das Buch wird gezeigt als Ware, die gepflegt und allenfalls restauriert werden muss, als Gegenstand des Sammelns und als Waffe und Werkzeug im Wettstreit der Meinungen, Ideen und Anschauungen.

Von den **Begleitveranstaltungen**, die auch am Ausstellungsort, dem **Kantonsmuseum im alten Zeughaus in Liestal**, stattfinden, seien erwähnt:

Freitag, 29.4.88; 18 Uhr: Eröffnung der Ausstellung mit Referaten von Regierungsrat Dr. H. Fünfschilling und Dr. F. Gröbli, Direktor der Universitätsbibliothek Basel

Dienstag, 17.5.88; 20.15 Uhr: Autorenabend mit Eveline Hasler

Dienstag, 7.6.88; 20.15 Uhr: Schlussveranstaltung: "Unterwegs in der Baselbieter Bibliothekslandschaft", eine Diskussion mit der kantonalen Bibliothekskommission.  
Leitung: K. Waldner

Programme stellt Ihnen die Kantonsbibliothek, Bahnhofplatz 16, 4410 Liestal, Tel. 061 96 50 80, gerne zu.

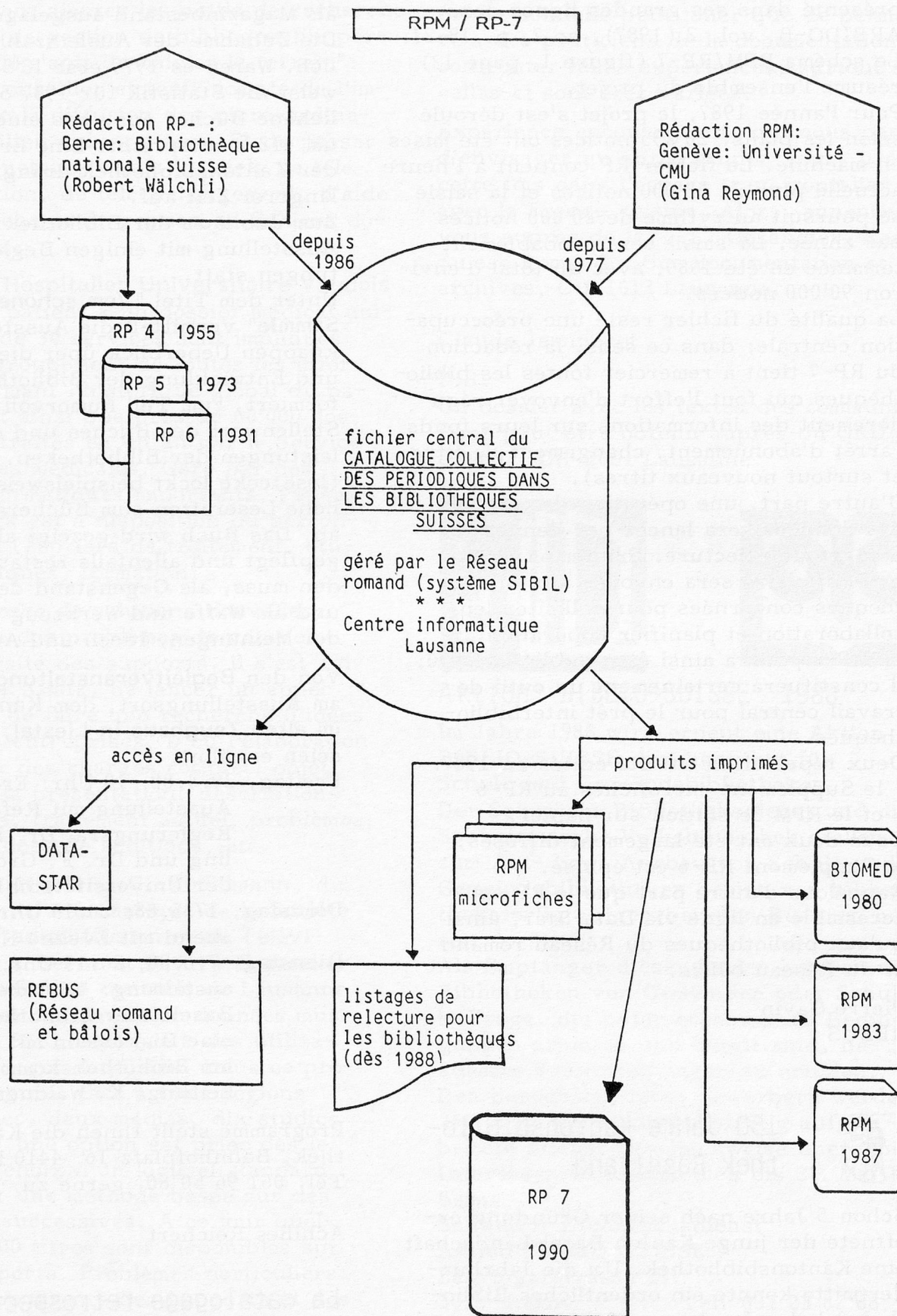
Achilles Reichert

## La catalogage retrospectif a l'ordre du jour de l'Europe

Le Conseil de l'Europe a constitué un groupe de travail sur le thème du catalogage rétrospectif. Sa mission est d'étudier



Fig. 1 : schéma RPM / RP7



Abbr.: RP-7: Répertoire des périodiques étrangers reçus par les bibliothèques suisses, 7e édition  
 RPM: Répertoire des périodiques biomédicaux dans les bibliothèques de Suisse  
 RP: Répertoire des périodiques reçus par les bibliothèques de Suisse (fichier RPM/RP-7)

Schweizerische Bibliothekskommission  
Bibliothèque nationale suisse  
Commissione della Biblioteca Nazionale

Die Präsidentin  
La présidente  
La presidente

An die Bibliotheken der Schweiz  
Aux bibliothèques suisses  
Alle biblioteche svizzere

---

2. 5. 1988

Sehr geehrte Damen und Herren

Eine moderne, leistungsfähige Schweizerische Landesbibliothek ist Ihrer aller Anliegen. Eine Subkommission der Schweizerischen Bibliothekskommission befasst sich zur Zeit mit überkommenen und neuen Aufgaben dieser für das ganze Land so wichtigen Institution. Für den Entwurf eines zeitgemässen Leistungsprofils bitten wir um Ihre Mitarbeit, durch die sich auch der Einfluss von Kantonen und Gemeinden auf die Meinungsbildung ausdrücken soll. Darum sind uns Beiträge möglichst vieler Bibliotheken zu unseren Fragen sehr wichtig, ebenso die erbetene Gewichtung der einzelnen Punkte und die Mitteilung allfälliger weiterer Anliegen.

Ich bitte Sie sehr herzlich, dies nicht als einen weiteren Fragebogen unter vielen, sondern mit Vorzug zu behandeln und mir Ihre Antworten bis spätestens 20. Mai 1988 zu senden.

Mit Dank im voraus und mit freundlichen Grüssen

Mousse Boulanger

Mesdames, Messieurs,

Vous souhaitez tous avoir une Bibliothèque nationale suisse moderne et performante. Actuellement une sous-commission de la commission de la BNS étudie les tâches que cette institution si importante pour tout le pays a assumées jusqu'ici ou devrait pouvoir assumer pour s'adapter aux besoins des bibliothèques suisses d'aujourd'hui. Votre aide nous est nécessaire pour établir le projet d'un profil conforme aux exigences actuelles, afin que l'influence des cantons et des communes puisse s'exercer sur le concept culturel de la BNS. C'est pourquoi la contribution de nombreuses bibliothèques nous est nécessaire. Il est important que vous répondiez à nos questions, que vous donniez un coefficient de pondération aux divers points et que vous nous communiquiez éventuellement d'autres souhaits.

Je vous prie instamment, de ne pas considérer ce questionnaire comme un travail supplémentaire parmi tant d'autres, mais de le traiter en priorité et de me le retourner d'ici au 20 mai 1988.

En vous adressant mes vifs remerciements, je vous prie d'agréer, Mesdames, Messieurs, mes salutations les meilleures.

Mousse Boulanger



Egregi signore e signori

Una biblioteca nazionale svizzera moderna ed efficiente è nel desiderio di tutti. Attualmente una delegazione della Commissione della Biblioteca Nazionale sta analizzando le funzioni e i compiti, vecchi e nuovi, di tale istituzione. Affinchè sia possibile realizzare un sistema bibliotecario attuale ed efficiente è nostro desiderio conoscere il Vostro parere, attraverso il quale si possa anche esprimere l'influsso dei cantoni e dei comuni.

Sono di conseguenza di grande importanza le risposte alle nostre domande del maggior numero possibile di biblioteche, come pure la valutazione dei singoli aspetti e la comunicazione di eventuali proposte.

Vi prego vivamente di trattare la presente non come un questionario qualsiasi, ma privilegiandolo rispetto ad altri. Vi prego di inviarmi le risposte entro il 20 maggio 1988.

RingraziandoVi anticipatamente, Vi porgo distinti saluti

Mousse Boulanger

Mme Mousse Boulanger  
c/o Schweizerische Landesbibliothek  
Hallwylstrasse 15  
3003 Bern

# Aufgaben der Schweizerischen Landesbibliothek

## Tâches de la Bibliothèque nationale suisse

### Compiti della Biblioteca Nazionale Svizzera

Bitte schreiben Sie Gewichtungen (3 = unbedingt, 2 = wichtig, 1 = wünschenswert, 0 = allenfalls entbehrlich) zu den möglichen Aufgaben der Schweizerischen Landesbibliothek.

Prière de noter les coefficients de pondération en regard des tâches suivantes (3 = indispensable, 2 = important, 1 = souhaitable, 0 = éventuellement superflu).

Si prega di apportare le valutazioni (3 = indispensabile, 2 = importante, 1 = desiderabile, 0 = eventuale superfluo) per i seguenti compiti della Biblioteca Nazionale Svizzera.

#### A. Sammlung aus der Schweiz, über die Schweiz, von Schweizer Autoren Collectes des publications suisses, concernant la Suisse, ou d'auteurs suisses Fondi dalla Svizzera, sulla Svizzera, di autori svizzeri

- 1. Verlagsproduktion  
production des éditeurs  
produzione editoriale
- 2. «graue Literatur»  
«littérature grise» (éditions hors commerce, plaquettes de circonstance, rapports, etc.)  
produzione extra-editoriale
- 3. «neue Medien»  
nouveaux supports (magnétiques, optiques, etc.)  
nuovi mezzi di comunicazione
- 4. thematische Spezialsammlungen  
collections thématiques spéciales  
fondi speciali
- 5. seit 1848  
dès 1848  
a partire dal 1848
- 6. seit dem 15. Jahrhundert  
dès le 15<sup>ème</sup> siècle  
a partire dal XV secolo
- 7. handschriftliche Materialien und Nachlässe  
manuscrits, fonds littéraires  
manoscritti e lasciti

#### B. Benutzung Prêt, exploitation Servizio prestito

- 8. in der Schweizerischen Landesbibliothek: lange Öffnungs- und Bedienungszeiten  
à la Bibliothèque nationale suisse: extension des heures d'ouverture et d'exploitation  
nella Biblioteca Nazionale Svizzera: lunghi orari d'apertura
- 9. Ausleihe: lange Bedienungszeiten  
prêt: extension des heures d'exploitation  
prestito: lunghi orari d'apertura
- 10. Versand an Bibliotheken in der Schweiz  
prêt aux bibliothèques suisses  
spedizione alle biblioteche in Svizzera
- 11. Versand an einzelne Benutzer in der Schweiz  
envoi par poste à domicile  
spedizione agli utenti in Svizzera
- 12. Auslandsfernleihe  
prêt inter-bibliothèques avec l'étranger  
prestito interbibliotecario all'estero

#### C. Erschliessung Répertoires Registrazione e catalogazione

- 13. Nationalbibliographie  
rédaction de la bibliographie nationale  
bibliografia nazionale



14. Bibliographische Datenbanken  
gestion de base de données bibliographiques informatisées  
banche di dati bibliografici
15. Dokumentation unselbständiger Texte über die Schweiz, Fachbibliographien, vertiefte Erschließung (Aufsatzauswertung)  
dépouillement des revues et des ouvrages collectifs, signalement des études concernant la Suisse, édition de bibliographies spécialisées  
documentazione e spoglio di periodici o opere collettive sulla Svizzera, bibliografie specializzate

**D. Zentrale Dienste**  
**Services centraux**  
**Servizi centrali**

16. CIP (cataloguing in print)  
CIP  
CIP
17. konventioneller und automatisierter Bestandesnachweis ausländischer Literatur in der Schweiz  
localisation (conventionnelle et automatisée) des publications étrangères en Suisse  
controllo convenzionale e automatizzato dell'inventario della letteratura straniera in Svizzera
18. Entwicklung von Normen und Standards  
élaboration de normes et standards  
elaborazione di regole e normative
19. Erwerbungscoordination der Bibliotheken für Selbstversorgung des Landes (Schwerpunktprogramm)  
coordination des acquisitions de publications étrangères par les bibliothèques suisses  
(programme de centres de gravité)  
coordinazione degli acquisti delle biblioteche a livello nazionale (centri di specializzazione) per garantire l'autosufficienza del paese
20. Sicherung der Bestände: Anregung, Durchführung und Koordination rückwirkender und vorsorglicher Bewahrungsmassnahmen (Konservierung und Präservierung)  
conservation des collections: étude, exécution et coordination de mesures préventives et curatives  
sicurezza dei fondi: promozione, sviluppo e coordinamento della conservazione e preservazione del materiale librario
21. Anregung, Durchführung und Koordination bibliothekarischer Projekte von nationalem Interesse (zum Beispiel Ausbildung und Fortbildung von Bibliothekaren, EDV ...)  
étude, exécution et coordination de projets bibliothéconomiques d'intérêt national (formation et perfectionnement des bibliothécaires, informatisation ...)  
promozione, sviluppo e coordinamento di progetti biblioteconomici di interesse nazionale (p.es. formazione professionale e corsi di perfezionamento per bibliotecari, informatica ...)

**E. Vertretung des schweizerischen Bibliothekswesens gegenüber dem Ausland**  
**Représentation des bibliothèques suisses à l'étranger**  
**Rappresentanza dell'ente bibliotecario elvetico all'estero**

22. bei internationalen Organisationen  
dans le cadre des organisations internationales  
nelle organizzazioni internazionali
23. gegenüber ausländischen Bibliothekarsvereinigungen  
auprès des associations professionnelles étrangères  
di fronte ad associazioni bibliotecarie estere

**F. Weitere Aufgaben mit Gewichtungen**  
**Autres tâches à envisager avec coefficient de pondération**  
**Altri compiti e relative valutazioni**

---

---

---

---

---

---

---

les programmes et priorités des différents pays d'Europe dans ce domaine, d'examiner les problèmes techniques, de dégager si possible des normes minimales communes de catalogage, de favoriser l'échange des données et de définir les priorités européennes conformément aux objectifs des programmes nationaux. Il s'agit finalement d'établir les bases d'une collaboration internationale qui devrait permettre à chacun de limiter les investissements humains et financiers importants nécessités par les projets de conversion sur support informatique des catalogues traditionnels.

Au fil des discussions de la première rencontre qui s'est tenue à Strasbourg les 25 et 26 février 1988, il est vite apparu que, presque tous les pays représentés connaissent les mêmes difficultés: coûts financiers importants, recrutement du personnel, qualité des données, problèmes techniques, etc. Cependant, chaque pays est dans une situation différente. Les plus favorisés, les pays anglo-saxons ou ceux dont les fonds de bibliothèques contiennent une proportion importante d'ouvrages en anglais, utilisent avec profit la base de données OCLC où ils peuvent obtenir des taux de recoupe-ment allant jusqu'à 80 %. Il faut noter, au passage, l'omniprésence de cette base de données dans les programmes de conversion dont il fut question. Il est également apparu que la collaboration entre bibliothèques s'installe spontanément surtout dans les pays centralisés. Les réseaux, comme PICA ou REBUS, créent également d'excellentes conditions de coopération.

Ce groupe de travail s'est donné comme priorité de fixer quelques principes de recatalogage (destinés plus particulièrement aux autorités politiques) autour desquels devraient se construire les grands projets de conversion. Ils seront probablement édités l'année prochaine. Il s'agira ensuite de se lancer dans des actions plus concrètes, par exemple l'élaboration d'un format minimum de recatalogage afin d'assurer une certaine qualité aux notices bibliographiques, la rédaction d'un "manuel" de recatalogage qui ferait le point de la situation, donnerait des conseils à partir des expériences faites par les pays participants. Le groupe devra également faire des propositions réalistes pour créer des conditions favorables à

l'échange de données: information mutuelle sur les programmes de conversion, liste d'experts nationaux, etc.

Cependant, les difficultés à surmonter ne manquent pas: diversité des langues, des priorités, des systèmes informatiques adoptés, des moyens financiers disponibles au niveau local, lourdeur des institutions, etc. Le chemin est sans doute encore long avant que l'on assiste à des échanges généralisés de données mais il est important qu'aucune occasion ne soit manquée pour aller de l'avant dans cette direction.

La Suisse connaît déjà, à son échelle, une situation presque semblable. En effet, à mesure que le problème de la conversion des fichiers se généralise, on prend mieux conscience qu'il est inutile de refaire quelque part ce qui se fait ou s'est déjà fait ailleurs. La Commission des bibliothèques universitaires de la Confédération suisse a écrit à ce sujet en 1985 un rapport dont le but est de faire subventionner les programmes de conversion par la Confédération et d'encourager les bibliothèques à collaborer. Il est probable que dans ce domaine, vu notre diversité linguistique, la Suisse alémanique a sans doute plus à attendre de l'Allemagne que de la Suisse romande. De même, celle-ci regardera plus volontiers vers les pays francophones.

Cependant, cela ne doit pas nous empêcher de chercher à collaborer, de nous informer, de partager nos expériences, de coordonner nos efforts, d'échanger les données qui peuvent l'être (qui sont sans doute nombreuses), et, pourquoi pas, de rejoindre nos forces sur certains programmes. Quelques structures sont déjà en place. A nous d'en tirer profit et au besoin de les adapter.

Pour toute information ou proposition, contacter le soussigné.

Jean-Charles Giroud

Bibliothèque publique et universitaire  
1211 Genève 4

Salon international du livre et  
de la presse, Palexpo/Genève  
11 - 15 mai 1988

*Invitation à la "Journée officielle des  
bibliothécaires" le vendredi 13 mai 1988*

En 1982 fut créé le Réseau romand des bibliothèques utilisant SIBIL, grâce au



rattachement progressif des bibliothèques universitaires de Genève, Fribourg et Neuchâtel ainsi que d'autres bibliothèques scientifiques romandes à la base de données bibliographiques gérée depuis 1971 par la Bibliothèque cantonale et universitaire de Lausanne.

En 1988, la base de données bibliographiques romande atteindra le chiffre symbolique de un million de notices bibliographiques, ce qui en fera l'un des outils bibliographiques les plus importants d'Europe. Trois cent vingt-cinq terminaux étaient reliés à la base de données romande fin 1987, alors que sa croissance annuelle dépasse actuellement 130'000 nouvelles références originales par année.

Pour marquer cet événement important, le Réseau romand des bibliothèques a prévu plusieurs manifestations, notamment dans le cadre du prochain Salon international du livre et de la presse qui se tiendra au Palexpo de Genève, et dans lequel le Réseau romand disposera d'un stand.

**Le Réseau romand des bibliothèques est très heureux de convier tous les bibliothécaires à une visite du Salon, ouvert du 11 au 15 mai prochains, de 9 h. 30 à 19 h. (avec deux nocturnes jusqu'à 22 h. 30 le vendredi et le samedi); n'oubliez pas que la nouvelle gare de Genève-Aéroport vous amène directement aux portes du Palexpo, où que vous vous trouviez en Suisse...!!!**

**Le vendredi 13 mai, rendez-vous visite sur notre stand, qui servira de point de rencontre des bibliothécaires tout au long de la Journée officielle des bibliothécaires, fixée à cette date et dont voici le programme:**

- 9 h. 30 Ouverture du Salon  
Visite libre du Salon  
Point de rencontre des bibliothécaires durant toute cette journée:  
le stand du Réseau romand des bibliothèques, sur lequel se dérouleront les animations suivantes:
- "Les livres meurent aussi..."  
(ou les problèmes posés par la conservation des documents)
  - Accès en ligne pour le public  
("OPAC": Online Public Access Catalogue) à la base de données bibliographiques romande
  - Signature du "Livre d'or" du Réseau romand des bibliothèques, réalisé spécialement pour les

manifestations marquant l'arrivée prochaine de la millionième notice dans le Réseau romand

- 15 h. Collation offerte aux bibliothécaires par le Réseau romand des bibliothèques et par les associations professionnelles, dans la salle de conférences "B" du Palexpo
- 16 h. Conférence publique dans la salle de conférences "B" du Palexpo par Monsieur Emmanuel LE ROY LADURIE, historien et administrateur général de la Bibliothèque nationale française.  
Thème de la conférence: "L'historien et le bibliothécaire"

22 h.30 Fermeture du Salon

Pour le Réseau romand des bibliothèques, le Comité d'organisation ad-hoc:  
Martin Nicoulin (président)  
Brigitte Waridel  
Jean-Marc Ducrey  
Michel Gorin  
Pascal Weber

## **NON-BOOKS-KOMMISSION**

### **COMMISSION NON-BOOKS**

#### *Non-books-Kommission*

In der Rubrik "Mitglieder der Non-books-Kommission stellen sich vor" kommt heute Maya Penasa, eine der Betreuerinnen der Phonotheek der Stadtbibliothek Aarau, zu Wort. Frau Penasa wird an der Oeffentlichen Tagung der SAB/GTB in Basel (27./28. Mai) ihre Erfahrungen mit Tonbandkassetten weitergeben.

Die Stadtbibliothek Aarau liegt im Herzen der Stadt Aarau. Durch diese günstige Lage ist sie bei jung und alt ein Begriff. Im Herbst 1986 wurde im 2. Stock, in separaten Räumlichkeiten, eine Phonotheek eröffnet.

Auf rund 20 qm Fläche werden 5000 Tonträger (Compact Discs, Kassetten, Schallplatten) aus allen Bereichen der Musik im Freihandsystem angeboten. Die Tonträger werden nach den Regeln der Arbeitstechnik für Schul- und Gemeindebibliotheken



(4. veränderte Auflage) und den Hausregeln der Stadtbibliothek katalogisiert. Ausgerüstet werden die Tonträger mit dem Ticketsystem. Der gesamte Bestand ist nach einer modifizierten Version der Dezimalklassifikation aufgestellt und sachlich erschlossen worden.

Als Allgemeine öffentliche Bibliothek steht die Phonotheek allen Musikliebhabern offen. Mit einem Jahresabonnement von Fr. 25.- bzw. Fr. 10.- können jeweils drei Tonträger für einen Monat nach Hause genommen werden. Es hat sich gezeigt, dass die Phonotheek einem grossen Bedürfnis entspricht.

1987 haben sich rund 1200 Hörer eingeschrieben. Rund 52'000 Ausleihen wurden gezählt.

Die Phonotheek wird von einem "Phono-Team" betreut, das Ihnen auf allfällige Fragen gerne Auskunft gibt.

Maya Penasa  
Fredy Spielmann

Phonotheek der Stadtbibliothek Aarau  
Graben 15  
5000 Aarau  
Tel. 064 24 88 69

## Neues von Archiven, Bibliotheken und Dokumentationen

### Nouvelles des archives, bibliothèques et centres documentation

#### Stiftung Schweizerische Osteuropa-Bibliothek

Die Gründung der Stiftung Schweizerische Osteuropa-Bibliothek (OEB) in Bern geht auf das Jahr 1948 zurück, als der Berner Politologe Dr. P. Sager seine Privatsammlung über Fragen und Probleme Osteuropas der wissenschaftlichen Osteuropa-Forschung (damals in der Schweiz noch in den Kinderschuhen) zugänglich machte. Etwa 16'000 Bände und rund 25'000 Zeitungs- und Zeitschriftenausschnitte bildeten den Kern der Bestände. In den folgenden Jahren wurde die Bibliothek im Rahmen des neugegründeten Schweizerischen Ost-Instituts rasch ausgebaut. Dabei wurden nicht nur Bücher und Broschüren aus der Sowjetunion und den damals etablierten osteuropäischen Volksdemokratien erworben, vielmehr wurde auch die Periodica-Abteilung erweitert. Führte die OEB im Jahre 1958 lediglich etwa 70 Zeitungen und Zeitschriften aus dem osteuropäischen Raum, wuchs nun ihre Anzahl Anfang der 1960er Jahre auf 400 Titel, darunter auch zahlreiche im Westen erscheinende Zeitschriften, die sich mit osteuropäischen Problemen befassten.

Eine entscheidende Wende in der Geschichte der OEB trat im Herbst 1959 ein. Damals wurde die Osteuropa-Bibliothek als *selbständige Stiftung* ge-

gründet. Nach einigen Uebergangsjahren erlosch 1964 die bis dahin bestehende Personalunion mit dem Schweizerischen Ost-Institut. Die Stiftung Schweizerische Osteuropa-Bibliothek trennte sich von diesem Zeitpunkt an sowohl de jure als auch de facto vom Ost-Institut.

Nach der neuen Regelung übt die Stiftung Schweizerische Osteuropa-Bibliothek ihre Tätigkeit unter dem Obhut ihres Stiftungsrates aus. Dessen elf Mitglieder sind in der Mehrzahl Vertreter der öffentlichen Hand und repräsentieren in ihrer Zusammensetzung sowohl die Wissenschaft als auch die Subvenienten der Stiftung. Die finanziellen Mittel der OEB stammen aus vier Quellen: der Stadt Bern, dem Kanton Bern und der Eidgenossenschaft, vertreten durch das Bundesamt für Forschung und Wissenschaft. Die vierte Quelle setzt sich aus privaten Spendern zusammen. Die Stiftungsaufsicht liegt beim Eidgenössischen Departement des Innern. In fachlicher Hinsicht ist die Leitung der OEB der Direktion der Landesbibliothek unterstellt, deren Direktor Mitglied des Stiftungsrates ist.

Präsident des Stiftungsrates der OEB ist seit 1964 der Bieler Jurist Dr. Peter Renggli und langjähriger Leiter der OEB Dr. Peter Gosztony.

Im Jahre 1973, bei einer generellen landesweiten Erhebung über die wissenschaftlichen Institutionen und Stiftungen in der Schweiz, wurde die OEB auf Empfehlung